

века. К тому же, наверно, Альфреда, потратившего столько сил на борьбу с варварами и *-норманнами* и пережившего столько бедствий, не могла не тронуть исповедальная книга знаменитого римского философа, казненного варварами-остготами короля *Теодориха*. Перевод книги «Обязанности пастыря» папы Григория I был прямо предназначен для англосаксонского духовенства. А чтобы народ знал свою историю, Альфред перевел «Церковную историю англов» *Беды Достопочтенного*, в которой излагалась история не только церкви, но и всего англосаксонского общества. Эта работа была положена и в основу «Англосаксонской хроники», составленной под руководством Альфреда к 892 г.

Вместе с тем Альфред считал, что знание истории будет действительно полезно людям, если это — знание всеобщей истории, а не только националь-

ной. Поэтому была переведена «История мира от его сотворения до 416 года» испанского епископа Орозия, написанная им по совету блаженного Августина. В перевод этой книги Альфред сделал любопытные вставки, содержащие рассказы его современников, записанные им с их слов: подробное повествование скандинава Охтхере о его плавании вдоль берегов Норвегии до берегов Белого моря и сообщение сакса Вульфстана о путешествии по Балтийскому морю до страны эстов с описанием их быта. Переводы Альфреда стали важным событием в англосаксонской словесности. Они положили начало англосаксонской прозе. Прежде англосаксы имели лишь традицию эпической (например, «Беовульф») и лирической поэзии, теперь они получили образцы научной, философской и исторической прозы.

В последнее десятилетие своей жизни Альфреду еще раз пришлось столкнуться с агрессией датчан. Их флот осадил с востока Кент, а датский вождь Гастингс вошел в устье Темзы и дви-

**Об Альфреде дошло до нас несколько живых историй. Одну из них рассказывает его биограф Ассер. Однажды королю пришлось,**